

fr

Notice d'utilisation

Climatiseur

en

User guide

Air conditioner



Console : UCEM 35 / UCEM 50

## Cher client,

Merci d'avoir fait l'acquisition de cet appareil.

Nous vous invitons à lire attentivement la présente notice avant d'utiliser votre appareil. Conservez ce document dans un endroit adapté afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, nous vous recommandons de procéder régulièrement aux opérations d'entretien nécessaires. Notre service Après-Vente et notre équipe technique peuvent vous apporter leur aide dans ces opérations.

Nous espérons que vous profiterez de votre produit pendant de longues années.

## Dear Customer,

Thank you very much for buying this appliance.

Please read through the manual carefully before using the product, and keep it in a safe place for later reference. In order to ensure continued safe and efficient operation we recommend that the product is serviced regularly. Our service and customer service organisation can assist with this.

We hope you enjoy years of problem-free operation with the product.

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité et recommandations</b>	<b>3</b>
1.1	Consignes de sécurité	3
1.2	Précautions générales de sécurité	6
1.3	Consignes de sécurité pour le module intérieur	7
<b>2</b>	<b>Symboles utilisés dans la notice</b>	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Homologations</b>	<b>8</b>
3.1	Test en sortie d'usine	8
3.2	Déclaration de conformité	8
<b>4</b>	<b>Description du produit</b>	<b>8</b>
4.1	Groupe extérieur	8
4.2	Console	8
4.3	Télécommande	9
<b>5</b>	<b>Utilisation</b>	<b>9</b>
5.1	Recommandations	9
5.2	Utilisation de la télécommande	10
<b>6</b>	<b>Entretien</b>	<b>12</b>
6.1	Entretien standard	12
6.2	Nettoyage du module intérieur	13
6.3	Nettoyer le filtre à air du module console	13
6.4	Remplacer les piles de la télécommande	13
<b>7</b>	<b>Liste des problèmes possibles</b>	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>Mise hors service et mise au rebut</b>	<b>15</b>
8.1	Procédure de mise hors service	15
8.2	Mise au rebut et recyclage	15
<b>9</b>	<b>Économies d'énergie</b>	<b>15</b>

## 1 Consignes de sécurité et recommandations

### 1.1 Consignes de sécurité

#### Consignes générales de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils ou elles sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Avant toute intervention, lire attentivement les documents fournis avec l'appareil. Ces documents sont également disponibles sur notre site internet. Voir quatrième de couverture.

Conserver ces documents à proximité du lieu d'installation de l'appareil.

Seuls des professionnels qualifiés sont autorisés à effectuer l'installation, la mise en service, l'entretien, la réparation ou la dépose de l'appareil. Ils doivent respecter les réglementations locales et nationales en vigueur.

Ne pas effectuer de modifications sur l'appareil sans autorisation écrite du fabricant. Pour bénéficier de la garantie, aucune modification ne doit être effectuée sur l'appareil.

#### Emplacement d'installation

Le module intérieur doit être installé dans les conditions suivantes :

- Sur une structure solide et stable pouvant supporter son poids lorsqu'il est mis en eau et/ou équipé de ses différents accessoires
- À plus de 1 mètre de toute source de flamme ou de chaleur supérieure à 80 °C (chaudière ouverte, cuisinière, etc.)
- Dans un local à l'abri du gel

Réserver un espace suffisant autour de l'appareil pour assurer une bonne accessibilité et en faciliter l'entretien. Voir chapitre Installation.

### Circuit frigorifique

L'appareil contient un fluide frigorigène toxique et inflammable.

Respecter les règlements nationaux sur les fluides frigorigènes.

France : Conformément à l'article L. 113-3 du code de la consommation, l'installation des équipements doit être effectuée par un opérateur agréé dès lors que la charge en fluide frigorigène est supérieure à 5 tonnes équivalent de CO<sub>2</sub> ou qu'un raccordement de fluide frigorigène est nécessaire (cas des Split systèmes, même équipés d'un coupleur rapide).

Toute intervention sur le circuit frigorifique devra se faire par un professionnel qualifié, suivant les règles de l'art et de sécurité en vigueur dans la profession (récupération du fluide frigorigène, brasage sous azote). Toute intervention de brasage devra être réalisée par des braseurs qualifiés.

Par professionnel qualifié, nous désignons une personne disposant des qualifications requises pour les travaux de manutention et de tuyauterie du fluide frigorigène, telles que décrites par les lois et réglementations locales, et qui a suivi une formation à la manipulation et l'intervention sur les tuyauteries de fluide frigorigène.

Utiliser des outils et des composants de tuyau spécialement conçus pour une utilisation avec le fluide frigorigène R32.

Utiliser des tuyaux en cuivre désoxydé au phosphore pour le transport du fluide frigorigène.

Stocker les tuyaux de liaison frigorifique à l'abri de la poussière et de l'humidité (risque d'endommager le compresseur).

Lors du brasage, protéger les éléments de la pompe à chaleur, y compris les isolations et les éléments de structure. Ne pas surchauffer les tubes car les brasures des éléments peuvent provoquer des dégradations.

Protéger la tuyauterie contre tout dommage physique.

Ne pas toucher les tuyaux de liaison frigorifique à mains nues lors du fonctionnement de la pompe à chaleur. Risque de brûlure ou gelure.

Ne pas escalader les tuyaux de liaison frigorifique ou marcher dessus.

Les raccords sur les tuyauteries de liaison frigorifique ne doivent pas être soumis à une autre force que leur couple de serrage ou la pression du système.

Lors de l'installation, du déplacement ou de l'entretien de la pompe à chaleur, n'utiliser que le fluide frigorigène R32 pour charger les conduites de fluide frigorigène. Ne pas mélanger le fluide frigorigène R32 avec un autre fluide frigorigène et ne pas laisser d'air, de liquides ou d'autres gaz dans les conduites.

Ne pas utiliser de bouteille de recharge.

Le fluide frigorigène est un gaz à effet de serre fluoré. Ne pas évacuer dans l'atmosphère.

En cas de fuite de fluide frigorigène :

- Éteindre l'appareil et ventiler le local. Risque d'émanation d'un gaz toxique
- Ne pas utiliser de flamme nue, ne pas fumer, ne pas actionner de contacts. Risque d'incendie
- Éviter tout contact avec le fluide frigorigène. Risque de gelures
- Demander à un professionnel qualifié de rechercher la fuite et d'y remédier sans délai. N'utiliser que des pièces d'origine pour le remplacement d'un composant frigorifique défectueux

Réparer la fuite de fluide frigorigène avant de remettre en route l'installation.



#### Attention

Ne pas tenter d'accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyer par des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant.

L'appareil doit être stocké dans un local ne contenant pas de sources d'inflammation fonctionnant en permanence (par exemple : feux nus, appareil à gaz ou radiateur électrique en fonctionnement).

Ne pas percer ou brûler.

Noter que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.

Le module intérieur doit être installé, utilisé et stocké dans un local dont la surface au plancher répond aux critères donnés dans le chapitre Installation.

### Raccordements électriques

Seul un installateur qualifié ou un technicien qualifié est autorisé à intervenir sur le système électrique de l'appareil, car une intervention inappropriée peut entraîner des chocs électriques et/ou des fuites électriques.

Installer l'appareil en respectant les règles nationales d'installation électrique.

Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

L'appareil est destiné à être raccordé de façon permanente au réseau d'alimentation. Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.

Avant tout travail de câblage sur le circuit électrique, couper l'alimentation électrique, vérifier l'absence de tension et sécuriser le disjoncteur à l'aide d'un dispositif de verrouillage de disjoncteur.

Utiliser un câblage conforme aux spécifications de la notice d'installation et aux réglementations et lois locales. L'utilisation d'un câblage qui ne répond pas aux spécifications peut entraîner des chocs électriques, des fuites électriques, de la fumée et/ou un incendie.

Cet appareil doit impérativement être raccordé à la terre de protection conformément aux normes d'installation en vigueur. Effectuer la mise à la terre avant tout branchement électrique. Une mise à la terre incomplète peut provoquer un dysfonctionnement ou un choc électrique.

Pour éviter tout choc électrique, vérifier que la longueur des conducteurs entre le dispositif d'arrêt de traction et les borniers est telle que les conducteurs actifs se tendent avant le conducteur de terre.

Installer un disjoncteur conforme aux spécifications de la notice d'installation et aux réglementations et lois locales.

Si un câble d'alimentation est fourni avec l'appareil et qu'il se trouve endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Séparer les câbles très basse tension des câbles d'alimentation 230/400 V.

Voir le chapitre Raccordements électriques pour les opérations suivantes :

- Choix du type et calibre de l'équipement de protection
- Raccordement au réseau électrique
- Câblage de l'appareil

### Entretien et dépannage

Ne retirer l'habillage que pour les opérations d'entretien et de dépannage. Remettre l'habillage en place après les opérations d'entretien et de dépannage.

La réparation et l'entretien des composants électriques doit comprendre les contrôles initiaux de sécurité et les procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut qui pourrait compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant qu'il n'a pas été traité de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement, mais que la poursuite de l'utilisation est nécessaire, une solution temporaire appropriée doit être adoptée. Ceci doit être signalé au propriétaire de l'équipement, de sorte que toutes les parties soient informées.

Les contrôles initiaux de sécurité doivent comprendre :

- Le déchargement des condensateurs : ceci doit être effectué de manière sûre afin d'éviter tout risque d'étincelle
- L'absence d'exposition de composants et de câbles électriques sous tension pendant le chargement, la récupération ou la vidange du système
- La continuité de la mise à la terre

Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique de tous les composants de votre installation.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

### Consignes pour l'utilisateur

Laisser l'appareil accessible afin de pouvoir intervenir à tout moment.

Ne jamais enlever, ni recouvrir les étiquettes et plaquettes signalétiques apposées sur les appareils. Elles doivent être lisibles pendant toute la durée de vie de l'appareil.

### Responsabilités du fabricant

Nos produits sont fabriqués dans le respect des exigences des différentes directives applicables. Ils sont de ce fait livrés avec le marquage **CE** et tous les documents nécessaires. Ayant le souci de la qualité de nos produits, nous cherchons en permanence à les améliorer. Nous nous réservons donc le droit de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée dans les cas suivants :

- Non-respect des instructions d'installation, de mise en service et d'entretien de l'appareil
- Non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil
- Défaut ou insuffisance d'entretien de l'appareil

### Responsabilités de l'installateur

L'installateur a la responsabilité de l'installation et de la première mise en service de l'appareil. L'installateur est tenu de respecter les instructions suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil
- Installer l'appareil conformément à la législation et aux normes actuellement en vigueur
- Effectuer la première mise en service et toutes les vérifications nécessaires
- Expliquer l'installation à l'utilisateur
- Si un entretien est nécessaire, avertir l'utilisateur de l'obligation de contrôle et d'entretien de l'appareil
- Remettre toutes les notices à l'utilisateur

## Responsabilités de l'utilisateur

Pour garantir le fonctionnement optimal de l'installation, vous devez respecter les consignes suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil
- Faire appel à un professionnel qualifié pour réaliser l'installation et effectuer la première mise en service
- Se faire expliquer l'installation par l'installateur
- Faire effectuer les contrôles et entretiens nécessaires par un professionnel qualifié
- Conserver les notices en bon état et à proximité de l'appareil

## 1.2 Précautions générales de sécurité



### Avertissement

- Ne pas retirer le câble d'alimentation lorsque l'unité est en marche ou avec des mains humides. Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
- Ne pas retirer les grilles de protection et ne pas insérer les mains ou des objets dans les prises ou aux arrivées d'air.
- Ne pas utiliser d'aérosols ou d'insecticides sur les unités. Ceci pourrait entraîner un incendie.
- Ne pas modifier les unités. Ne pas tenter de réparer soi-même les unités. Toute intervention incorrecte ou inadaptée peut entraîner des incendies, des chocs électriques ou une fuite d'eau ou de fluide frigorigène.



### Attention

- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation et ne pas l'étirer ou le déformer de quelque manière que ce soit. Cela pourrait endommager l'unité ou provoquer un choc électrique.
- Ne pas partager la prise avec d'autres appareils électriques et ne pas utiliser de cordon détérioré. Ceci pourrait entraîner des chocs électriques ou des incendies.
- Après la mise en marche du climatiseur, ne pas l'arrêter avant au moins 5 minutes. Ceci évite que de l'huile ne retourne dans le compresseur.
- Ne pas utiliser de détergents liquides ni de produits corrosifs pour nettoyer le climatiseur. Ils pourraient entraîner des dégâts ou des chocs électriques.

- - Le climatiseur est conçu uniquement pour la régulation de la température dans les environnements intérieurs dont la surface et les conditions d'utilisation correspondent à la puissance installée. Ne jamais l'utiliser à d'autres usages.
- Le climatiseur doit être installé, raccordé et câblé uniquement par des installateurs remplissant les conditions techniques et professionnelles d'installation et d'entretien de ce type de système.
- Ce type de module intérieur n'utilise pas de réchauffeur électrique. Il n'est pas possible d'installer de réchauffeur électrique ni de réchaud électrique sur le site d'installation.
- Vérifier périodiquement les conditions d'installation de l'unité. Faire vérifier le système par du personnel qualifié.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé. Utiliser uniquement un type de câble indiqué dans la notice. Le câble doit être remplacé uniquement par du personnel formé et qualifié.
- Nettoyer régulièrement la poussière sur la fiche.
- Un interrupteur omnipolaire à distance d'ouverture supérieure à 3 mm doit être installé sur le câblage fixe.
- Si le climatiseur est connecté en permanence au câblage fixe et en présence d'un courant de fuite pouvant dépasser 10 mA, une protection contre les courants de fuite doit être installée sur le câblage fixe.
- Le circuit d'alimentation doit comporter un dispositif de protection contre les courants de fuite et un interrupteur d'une puissance supérieure à 1,5 fois le courant maximal.
- Si le climatiseur reste inutilisé pendant une période prolongée, couper l'interrupteur d'alimentation pour économiser de l'électricité.

- Si le climatiseur reste inutilisé pendant une période prolongée, retirer les piles de la télécommande.
- En cas de dysfonctionnement du climatiseur, l'arrêter depuis l'interrupteur omnipolaire ou la fiche d'alimentation et le mettre hors tension. Si le problème persiste, contacter votre service local d'assistance.
- Ne pas allumer ou éteindre le climatiseur à l'aide de l'interrupteur d'alimentation ou de la fiche.
- Ne pas monter sur le groupe extérieur et ne rien placer dessus.

### 1.3 Consignes de sécurité pour le module intérieur



#### Avertissement

- Ne pas diriger le jet d'air directement sur les personnes, les animaux ou les plantes. Il pourrait en résulter de graves problèmes de santé.



#### Attention

- Ne placer aucun objet quel qu'il soit dans le module intérieur.
- Vérifier que les accessoires sont inclus dans le module intérieur.
- Ne pas obstruer les entrées et sorties d'air. Cela réduirait considérablement les puissances calorifique et frigorifique.
- Fermer les portes et les fenêtres lorsque le climatiseur est en marche.
- S'assurer que la température ambiante est appropriée, particulièrement en présence de personnes âgées alitées, d'enfants ou de personnes handicapées.
- En mode rafraîchissement, la température sélectionnée ne doit pas être inférieure de plus de 5 °C à la température extérieure. Cela améliore le bien-être et optimise les économies d'énergie.
- Diriger le flux d'air uniquement à l'aide de la télécommande. Ne pas forcer manuellement la direction des volets.
- Ne placer aucun objet sous le module intérieur pour ne pas le mouiller si l'humidité dépassait 80 % ou si le conduit d'évacuation de la condensation s'obstruait.
- Veiller à ce que la pièce soit aérée fréquemment, particulièrement si de nombreuses personnes ou d'appareils à gaz sont présents sur le lieu d'installation du climatiseur.
- N'utiliser en aucune circonstance le climatiseur pour refroidir des aliments ou sécher des vêtements.
- Nettoyer les filtres à air tous les quinze jours.

## 2 Symboles utilisés dans la notice

Dans cette notice, différents niveaux de danger sont utilisés pour attirer l'attention sur des indications particulières. Nous souhaitons ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.



#### Danger

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



#### Danger d'électrocution

Risque d'électrocution.



#### Avertissement

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles légères.



#### Attention

Risque de dégâts matériels.

**Important**

Attention, informations importantes.

**Voir**

Référence à d'autres notices ou à d'autres pages de cette notice.

## 3 Homologations

### 3.1 Test en sortie d'usine

Avant de quitter l'usine, chaque module intérieur est testé sur les éléments suivants :

- Étanchéité du circuit frigorifique
- Sécurité électrique

### 3.2 Déclaration de conformité

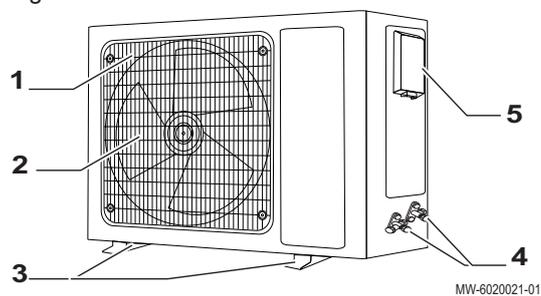
L'appareil est conforme aux normes figurant dans la déclaration de conformité CE. Il a été fabriqué et mis en service conformément aux directives européennes.

La déclaration de conformité originale est disponible auprès du fabricant.

## 4 Description du produit

### 4.1 Groupe extérieur

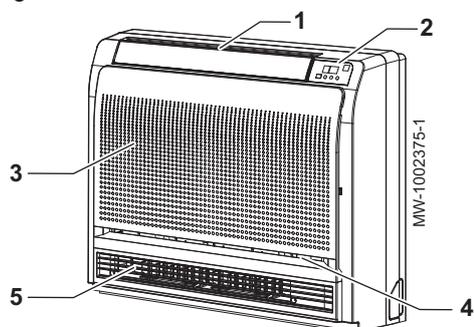
Fig.1



- 1 Grille de sortie d'air
- 2 Ventilateur
- 3 Supports au sol
- 4 Raccordements frigorifiques
- 5 Raccordements électriques

### 4.2 Console

Fig.2



- 1 Sortie d'air (chaud et froid)
- 2 Écran
- 3 Entrée d'air
- 4 Filtre
- 5 Sortie d'air (chauffage uniquement)

## 4.3 Télécommande

Fig.3



1 Fonctions principales

2 Rabat d'accès aux fonctions complémentaires

3 Fonctions complémentaires

4 Émetteur du signal

MW-6070189-01

## 5 Utilisation

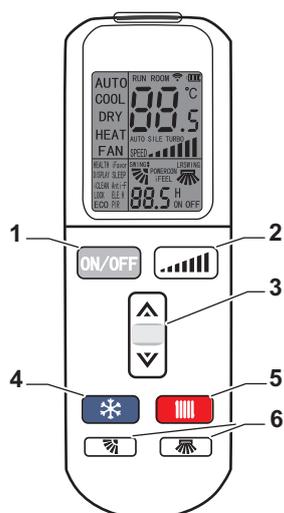
### 5.1 Recommandations

Lors de l'utilisation de la télécommande, garder à l'esprit les points suivants :

- La télécommande doit être à moins de 8 mètres du récepteur.
- Pointer la télécommande vers le module.
- Veiller à ce qu'aucun obstacle ne s'interpose entre la télécommande et le module.
- Ne pas jeter ou faire tomber la télécommande.
- Ne pas exposer la télécommande à la lumière directe du soleil et ne pas la placer à proximité d'appareils de chauffage ou de sources de chaleur.
- Ne pas la placer près d'appareils de chauffage ou d'autres sources de chaleur.
- Utiliser des piles alcalines et non rechargeables.
- Si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant une durée prolongée, enlever les piles.
- Remplacer les piles si le signal n'est pas transmis au module intérieur (accompagné d'un bip) ou si le signal de transmission n'apparaît pas sur l'écran de la télécommande.
- La mise au rebut des piles usagées doit se conformer aux réglementations locales.

## 5.2 Utilisation de la télécommande

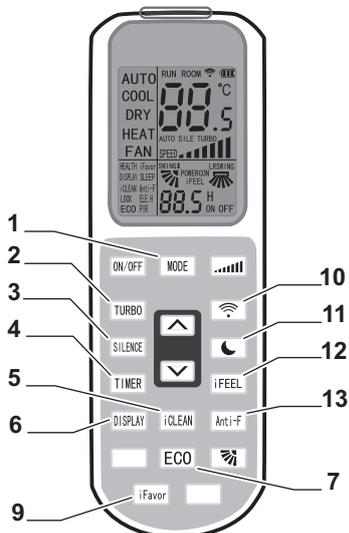
Fig.4 Fonctions principales



MW-6070190-01

	Fonction	Procédure
1	ON/OFF	Appuyer sur <b>ON/OFF</b> pour allumer ou éteindre le climatiseur.
2		Appuyer sur la touche  pour régler la vitesse du ventilateur. La vitesse du ventilateur change dans cet ordre à chaque appui sur le bouton : <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">           → Low → Mid → High → Auto         </div>
3	Températures	Appuyer sur le bouton  ou  pour régler la température. <ul style="list-style-type: none"> <li>•  augmente la température de consigne.</li> <li>•  réduit la température de consigne.</li> <li>• Maintenir le bouton  ou  enfoncé pour modifier rapidement la température de consigne.</li> </ul>
4		Appuyer sur la touche  pour activer le mode climatisation.
5		Appuyer sur la touche  pour activer le mode chauffage.
6	-	Appuyer sur les boutons  ou  pour régler automatiquement le débit d'air vers le haut et le bas ou vers la gauche et la droite. Lorsque les volets sont dans la position souhaitée, appuyer de nouveau sur la touche pour les arrêter et les maintenir dans cette position.

Fig.5 Fonctions complémentaires



MW-6070191-01

Tab.1

	Fonction	Procédure
1	MODE	Changer de mode de fonctionnement dans l'ordre suivant :
2	TURBO	Activer la fonction <b>TURBO</b> . Lorsque la fonction <b>TURBO</b> est active, le symbole <b>TURBO</b> s'affiche sur l'écran de la télécommande. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette fonction force le climatiseur à fonctionner à pleine puissance, la priorité consistant à atteindre rapidement le point de consigne plutôt qu'à assurer un rendement optimal.</li> <li>• À la mise sous tension de l'unité, la fonction Turbo est désactivée par défaut</li> <li>• Cette fonction ne peut pas être sélectionnée en modes de fonctionnement <b>AUTO</b>, <b>DRY</b>, <b>FAN</b>. Dans ces cas-là, le symbole <b>TURBO</b> n'apparaît pas sur l'écran de la télécommande.</li> </ul>

	Fonction	Procédure
3	<b>SILENCE</b>	Activer le mode <b>SILENCE</b> . Lorsque le mode <b>SILENCE</b> est actif, le symbole <b>SILENCE</b> s'affiche sur l'écran de la télécommande. Cette fonction assure le fonctionnement du climatiseur à une vitesse très faible.
4	<b>TIMER</b>	La fonction <b>TIMER</b> permet de définir une durée restante avant la mise en marche ou l'arrêt du climatiseur. Par exemple : vous voulez arrêter le climatiseur à 23 heures et il est 19 heures. Vous devez régler le climatiseur pour qu'il s'arrête dans 4 heures. Réguler les périodes de fonctionnement et d'arrêt du climatiseur. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque la télécommande est à l'arrêt, appuyer sur la touche <b>TIMER</b>. Le mot <b>ON</b> apparaît sur l'écran avec le programmateur qui peut être réglé dans une plage comprise entre 0,5 et 24 h.</li> <li>• Utiliser les flèches pour régler le programmateur. Chaque appui augmente ou réduit l'horaire de 0,5 heure pour les 10 premières heures. Au bout des 10 premières heures, l'intervalle passe à une heure.</li> <li>• Un nouvel appui sur la touche <b>TIMER</b> active le programmateur.</li> <li>• Il est possible d'activer d'autres fonctions pour réguler la climatisation lorsque le programmateur est activé (mode, température, oscillation des volets, vitesse du ventilateur, etc.). L'écran de la télécommande affiche tous les réglages et les enregistre. Lorsque le programmateur atteint l'horaire défini, le climatiseur commence à fonctionner selon les réglages en place.</li> </ul>
5	<b>iCLEAN</b>	Éliminer la poussière de l'échangeur de chaleur dans le module intérieur et sécher l'eau qu'il contient pour éviter la formation de moisissures. <ul style="list-style-type: none"> <li>• La télécommande affichant OFF, appuyer sur cette touche pour activer la fonction iCLEAN. iCLEAN fonctionnera pendant 30 minutes.</li> <li>• Pour arrêter la fonction iCLEAN, appuyer de nouveau sur le bouton iCLEAN ou ON/OFF.</li> <li>• La fonction de nettoyage s'arrêtera au bout de 30 minutes de fonctionnement sans aucune action.</li> </ul>
7	<b>ECO</b>	Activer la fonction <b>ECO</b> . Lorsque la fonction <b>ECO</b> est activée, le climatiseur donne la priorité à un fonctionnement efficace, ce qui réduit la consommation d'énergie pendant les 8 heures qui suivent. Au bout de 8 heures, la fonction est automatiquement désactivée.
9	<b>iFavor</b>	Enregistrer les préférences utilisateur. Cette touche permet d'enregistrer les préférences utilisateur : mode de fonctionnement, vitesse du ventilateur, température et inclinaison des volets. Pour enregistrer les réglages en cours, maintenir la touche <b>iFavor</b> enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le symbole <b>iFavor</b> s'affiche sur l'écran de la télécommande et clignote trois fois. Appuyer sur la touche à tout moment pour rétablir les réglages enregistrés.
10		Fonction indisponible sur ce produit.
11		Activer le mode nuit. Lorsque le mode nuit est actif, le symbole  s'affiche sur l'écran de la télécommande. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsque le mode nuit est activé, le mode climatisation augmente automatiquement la température de consigne de 1 °C au bout de 1 heure, puis encore de 1 °C au bout de l'heure suivante.</li> <li>• En mode chauffage, la température de consigne diminue automatiquement de 2 °C au bout de 1 heure, puis encore de 2 °C au bout de l'heure suivante.</li> <li>• Le mode nuit s'arrête automatiquement au bout de 7 heures, après quoi le climatiseur s'arrête.</li> <li>• Un appui sur les touches <b>MODE</b> ou <b>ON/OFF</b> désactive le mode nuit.</li> </ul>

	Fonction	Procédure
12	<b>iFEEL</b>	Activer la fonction <b>iFEEL</b> . Lorsque cette fonction est activée, l'écran de la télécommande affiche la température ambiante. Si elle n'est pas activée, l'écran de la télécommande affiche la température de consigne. Cette fonction est incompatible avec le mode <b>FAN</b> .
13	<b>Anti-F</b>	<p>Activer la fonction <b>Anti-FUNGUS</b>. Cette fonction a pour but de sécher l'échangeur de chaleur du module intérieur et de prévenir ainsi la condensation, qui peut provoquer la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette fonction n'est pas configurée en usine et peut être activée et désactivée selon les besoins.</li> <li>• Si la fonction est activée, le climatiseur doit rester à l'arrêt jusqu'à ce que la fonction soit complètement achevée.</li> <li>• Cette fonction n'est pas activée lorsque le programmeur est activé ou en mode nuit.</li> </ul> <p>Pour activer la fonction, procéder comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur la touche <b>Anti-FUNGUS</b> pendant que le climatiseur et la télécommande sont réglés sur <b>OFF</b>. Le climatiseur émet alors deux séries de cinq bips pour indiquer que la fonction est activée.</li> <li>• Le climatiseur reste dans ce mode de fonctionnement jusqu'à ce que le climatiseur soit complètement arrêté ou que la fonction soit arrêtée manuellement.</li> <li>• Pour désactiver la fonction, maintenir la touche <b>Anti-FUNGUS</b> enfoncée pendant que le climatiseur et la télécommande sont réglés sur <b>OFF</b>. Le module émet alors cinq bips, puis trois, pour indiquer que la fonction a été désactivée.</li> </ul>

## 6 Entretien

### 6.1 Entretien standard



#### Attention

Il est possible que l'accumulation de saletés à l'intérieur de l'unité entraîne le colmatage de l'évacuation, de mauvaises odeurs, des fuites d'eau ou une baisse du débit d'air ou des performances en climatisation ou en chauffage. Contacter un professionnel qualifié pour examiner et nettoyer le système. Toute tentative d'ouverture et de nettoyage de l'intérieur du module intérieur ou du groupe extérieur peut endommager le climatiseur.

Un bon entretien garantit le bon fonctionnement du climatiseur et évite d'endommager les unités.

Au début de chaque saison, effectuer les contrôles suivants :

- Il n'y a pas d'obstructions physiques à l'entrée ou la sortie d'air du module intérieur ou du groupe extérieur. De telles obstructions empêchent l'unité de fonctionner correctement et peuvent provoquer des dégâts coûteux sur l'unité.
- Les câbles électriques sont en bon état, particulièrement le câble de terre. En cas de dommages, ils doivent être réparés ou remplacés par un professionnel qualifié.
- Vérifier que les évacuations ne sont pas bloquées et que l'eau s'écoule correctement.
- Vérifier que les filtres sont bien nettoyés.

À la fin de chaque saison, effectuer les opérations suivantes :

- Faire fonctionner le climatiseur en mode ventilateur pendant 2 ou 3 heures pour éliminer toute humidité du module intérieur.
- Si le climatiseur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher l'alimentation. Si l'unité est mise à l'arrêt par la commande, elle continue à consommer une petite quantité d'énergie.

## 6.2 Nettoyage du module intérieur



### Attention

- Ne pas nettoyer le module intérieur avec de l'eau à plus de 45 °C pour ne pas lui faire perdre sa forme ou sa couleur.
- Ne pas utiliser de diluant, de poudre abrasive, de détergents chimiques ou de solvants, de benzène ni d'autres substances chimiques volatiles.
- Ne pas utiliser de détergents liquides ou de produits corrosifs.
- Ne pas éclabousser d'eau ou d'autre liquide sur le module.
- Ne rien vaporiser à l'intérieur pour éviter tout endommagement et tout choc électrique.

1. Arrêter le climatiseur et débrancher le câble d'alimentation.
2. Nettoyer le module intérieur à l'aide de chiffons secs ou humectés d'eau tiède.

## 6.3 Nettoyer le filtre à air du module console



### Avertissement

Ne pas toucher l'échangeur de chaleur pour éviter tout risque de brûlure ou de blessure.



### Important

Installer une bâche sous le climatiseur avant toute intervention d'entretien ou de nettoyage.

1. Éteindre le climatiseur et débrancher l'alimentation électrique.
2. Déposer l'entrée d'air du module console.
3. Faire glisser vers le bas le filtre à air pour le libérer des fentes supérieures.
4. Saisir le filtre à air et le retirer du module console en le tirant vers le haut.
5. Utiliser un aspirateur ou un filet d'eau pour nettoyer le filtre à air. Si le filtre est très sale, le laver avec du détergent doux et de l'eau chaude (jusqu'à 40 °C).
6. Nettoyer la grille du filtre à air avec un chiffon humide.
7. Bien sécher le filtre à air et sa grille.



### Attention

Ne pas sécher à la lumière directe du soleil.

8. Reposer le filtre à air et l'entrée d'air.

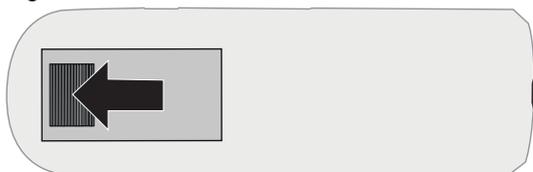


### Important

S'assurer que le filtre à air est bien fixé.

## 6.4 Remplacer les piles de la télécommande

Fig.6



MW-6020242-1



### Important

Utiliser uniquement des piles alcalines et des piles non rechargeables.



### Avertissement

La mise au rebut des piles usagées doit se conformer aux réglementations locales.

1. Ouvrir le couvercle coulissant à l'arrière, en suivant le sens de la flèche.
2. Introduire deux piles AA neuves en respectant la polarité (+/-).
3. Remettre le couvercle en place.

## 7 Liste des problèmes possibles

En cas de problème ou de défaut, consultez le tableau ci-dessous et vérifiez les causes probables. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème par vous-même, contactez un professionnel qualifié autorisé.



### Important

Si le problème persiste même après ces vérifications ou si vous détectez une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement le climatiseur, mettez le circuit électrique hors tension et contactez le service après-vente agréé.

Tab.2

Problème ou défaillance	Causes probables	Solution
Le climatiseur ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le climatiseur est éteint.</li> <li>L'alimentation principale est coupée.</li> <li>La télécommande ou la commande filaire ne fonctionnent pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'alimentation électrique.</li> <li>Vérifier si le climatiseur est allumé.</li> <li>Vérifier si la télécommande ou la commande filaire fonctionnent.</li> </ul>
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les piles sont vides.</li> <li>La distance entre le module intérieur et la télécommande est trop grande.</li> <li>Un obstacle entrave la réception.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier l'état de chargement des piles.</li> <li>Changer les piles.</li> <li>S'assurer que la distance entre la télécommande et le module intérieur est inférieure à 8 m.</li> <li>Supprimer tout obstacle entre la télécommande et le module intérieur.</li> </ul>
La commande filaire ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles sont débranchés.</li> <li>Les câbles sont endommagés.</li> <li>La commande filaire est hors service.</li> </ul>	Contacter le service de maintenance.
Le climatiseur refroidit/chauffe mal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La télécommande ou la commande filaire n'est pas configurée correctement.</li> <li>Le module intérieur ne fonctionne pas correctement.</li> <li>Un autre appareil est en fonctionnement.</li> <li>Des portes ou des fenêtres sont ouvertes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier si la température souhaitée est configurée correctement ou non.</li> <li>S'assurer que l'entrée d'air n'est pas bloquée.</li> <li>Vérifier que le filtre à air n'est pas encrassé.</li> <li>S'assurer que la vitesse du ventilateur interne n'est pas trop basse.</li> <li>S'assurer qu'aucun autre appareil ne chauffe la pièce pendant que le climatiseur la refroidit.</li> <li>Fermer toutes les portes et fenêtres.</li> </ul>
Le module intérieur met du temps à démarrer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le module vient d'être mis à l'arrêt.</li> </ul>	Attendre 3 minutes et redémarrer le module.
Le module émet des odeurs inhabituelles lorsqu'il entre en fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des odeurs ou des bactéries provenant de la pièce peuvent s'accumuler à l'intérieur du module et produire des odeurs déplaisantes.</li> <li>Les filtres et le système ne sont pas propres.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer les filtres.</li> <li>Si les odeurs persistent, consulter un professionnel pour nettoyer le module.</li> </ul>
Pendant le rafraîchissement, des bruits similaires à ceux de l'eau qui coule se font entendre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'écoulement du fluide frigorigène à l'intérieur du module intérieur peut faire du bruit.</li> </ul>	Ce bruit est normal.
Pendant le rafraîchissement, une vapeur blanche s'échappe du module intérieur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Différence élevée de température entre le module intérieur et l'air dans la pièce.</li> </ul>	Ceci est normal. L'air sec et froid provenant du climatiseur peut se condenser lorsqu'il entre en contact avec l'air humide et chaud présent dans la pièce.

Problème ou défaillance	Causes probables	Solution
Pendant le chauffage, une vapeur blanche s'échappe du module intérieur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De l'humidité est produite pendant le processus de dégivrage.</li> </ul>	Ceci est normal.
Le fonctionnement est bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'écoulement du fluide frigorigène à l'intérieur du module intérieur peut faire du bruit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce bruit est normal.</li> <li>Un léger sifflement peut être provoqué par l'écoulement du fluide frigorigène, ce qui est normal.</li> <li>Un craquement peut se faire entendre en raison de la déformation du plastique causée par les variations de température.</li> </ul>

## 8 Mise hors service et mise au rebut

### 8.1 Procédure de mise hors service

Pour mettre le climatiseur hors service de manière temporaire ou permanente :

1. Mettre le climatiseur à l'arrêt.
2. Couper l'alimentation électrique du climatiseur (groupe extérieur et module intérieur).
3. Contacter l'installateur.

### 8.2 Mise au rebut et recyclage

Fig.7



#### Avertissement

Le démontage et la mise au rebut du climatiseur doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

Fig.8



## 9 Économies d'énergie

Conseils pour économiser de l'énergie :

- Isoler et ventiler le site d'installation.
- Choisir le meilleur emplacement pour le climatiseur.
- Ne pas dépasser une différence de 8 °C entre l'intérieur et l'extérieur.
- Arrêter le climatiseur en quittant le bâtiment, le soir, ou modifier la consigne, par exemple de 25 °C à 28 °C (ceci s'applique aux bâtiments lourds à forte inertie).
- Ne pas régler le thermostat trop bas (la température de la pièce ne baissera pas plus vite).
- Bien fermer les fenêtres et les portes de toute pièce climatisée.
- Nettoyer les filtres.
- Entretenir régulièrement le climatiseur.
- Supprimer du groupe extérieur tout obstacle qui pourrait entraver l'évacuation de l'air chaud (mur, végétation, etc.).

# Contents

<b>1</b>	<b>Safety instructions and recommendations</b>	<b>16</b>
1.1	Safety instructions	16
1.2	General safety precautions	19
1.3	Indoor unit safety precautions	20
<b>2</b>	<b>Symbols used in the manual</b>	<b>20</b>
<b>3</b>	<b>Homologations</b>	<b>20</b>
3.1	Factory test	20
3.2	Declaration of conformity	21
<b>4</b>	<b>Description of the product</b>	<b>21</b>
4.1	Outdoor unit	21
4.2	Console	21
4.3	Remote control	22
<b>5</b>	<b>Operation</b>	<b>22</b>
5.1	Recommendations	22
5.2	Using the remote control	23
<b>6</b>	<b>Maintenance</b>	<b>25</b>
6.1	Standard maintenance	25
6.2	Cleaning the indoor unit	25
6.3	Cleaning the console unit air filter	25
6.4	Changing the batteries in the remote control	26
<b>7</b>	<b>List of possible issues</b>	<b>26</b>
<b>8</b>	<b>Decommissioning and disposal</b>	<b>27</b>
8.1	Decommissioning procedure	27
8.2	Disposal and recycling	28
<b>9</b>	<b>Energy savings</b>	<b>28</b>

## 1 Safety instructions and recommendations

---

### 1.1 Safety instructions

---

#### General safety instructions

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Children must not carry out any unsupervised cleaning or maintenance operations.

Before any work, read the documents provided with the appliance carefully. These documents are also available on our website. See the back cover.

Keep these documents close to the place where the appliance is installed.

Only qualified professionals are authorised to carry out installation, commissioning, maintenance, repair or removal work on the appliance. They must follow the prevailing local and national regulations.

Do not make any modifications to the appliance without the written consent of the manufacturer. To benefit from warranty cover, no modifications should be made to the appliance.

#### Installation location

The indoor unit must be installed under the following conditions:

- On a solid, stable structure able to bear its weight when filled with water and/or equipped with its various accessories
- More than 1 metre away from any source of flame or heat source above 80 °C (open boiler, kitchen stove, etc.)
- In a frost-free location

Allow sufficient space around the appliance to ensure adequate accessibility to the appliance to facilitate maintenance. See "Installation" chapter.

### Refrigerant circuit

The appliance contains toxic and flammable refrigerant.

Respect the national regulations concerning refrigerants.

France: Pursuant to Article L. 113-3 of the French Consumer Code, the equipment must be installed by a certified operator whenever the refrigerant load is in excess of 5 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent or when a refrigerant connection is necessary (the case with split systems, even when fitted with a quick coupling device).

All work on the refrigeration circuit must be done by a qualified professional, according to prevailing codes of practice and safety in the profession (recovery of the refrigerant, brazing under nitrogen). All brazing work must be done by qualified brazers.

By qualified professional, we mean a person who has the qualifications pertaining to this refrigerant handling and piping work as stipulated by the local laws and regulations, and who has been trained in matters relating to refrigerant handling and piping work.

Use tools and pipe components especially designed for use with R32 refrigerant.

Use copper pipes deoxidised with phosphorus to carry the refrigerant.

Store the refrigerant connection pipes away from dust and humidity (risk of damage to the compressor).

When brazing, protect the heat pump components, including the insulation and structural elements. Do not overheat the pipes as brazed components may cause damage.

Protect pipes from physical damage.

Do not touch the refrigerant connection pipes with your bare hands while the heat pump is running. Danger of burn or frost injury.

Do not climb or step on the refrigerant connection pipes.

The fittings on the refrigerant connection pipes must not be subjected to any force other than their tightening torque or the system pressure.

When installing, relocating, or servicing the heat pump, only use the specified refrigerant R32 to charge the refrigerant lines. Do not mix the R32 refrigerant with any other refrigerant and do not allow air, liquids or other gases to remain in the lines.

Do not use a load cylinder.

Refrigerant is a greenhouse gas. Do not discharge it to the atmosphere.

In the event of a refrigerant leakage:

- Switch off the appliance and ventilate the room. Risk of release of a toxic gas
- Do not use a naked flame, do not smoke, do not operate electrical contacts. Doing so could result in a fire
- Avoid contact with the refrigerant. Danger of frost injuries
- Contact a qualified professional to locate the leak and remedy it immediately. Use only original parts to replace a defective refrigeration component

Repair the refrigerant leak before starting up the installation once more.



#### Caution

Do not attempt to speed up the defrosting process or clean using methods other than those recommended by the manufacturer.

The appliance must be stored in a location which does not contain any continuously operating ignition sources (for example: naked flames, operating gas appliance or electric radiator).

Do not pierce or burn.

Be aware that refrigerants may not contain an odour.

The indoor unit must be installed, used and stored in a room with a floor surface which meets the criteria given in the Installation chapter.

### Electrical connections

Only a qualified installer or a qualified technician is authorised to work on the appliance's electrical system, as an incorrectly performed intervention may cause electrical shocks and/or electrical leakage.

Install the appliance in accordance with national rules on electrical installation.

In order to avoid the danger of an unexpected thermal circuit breaker reset, this appliance must not be powered through an external switch, such as a timer, or be connected to a circuit which is regularly switched on and off by the electricity provider.

The appliance is intended to be permanently connected to the mains. A disconnection device must be fitted to the fixed wiring in accordance with the installation rules.

Before any wiring work on the electrical circuit, switch off the power supply, check that no voltage is present and secure the circuit breaker with a circuit breaker lockout.

Use wiring that meets the specifications in the installation manual and local regulations and laws. Use of wiring which does not meet the specifications may give rise to electric shocks, electrical leakage, smoke and/or a fire.

This appliance must be connected to the protective earthing in accordance with prevailing installation standards. Earth the appliance before making any electrical connections. Incomplete grounding can cause a malfunction or electric shock.

To avoid electric shock, check that the length of the conductors between the cable clamp and the terminal blocks is such that the active conductors are put under tension before the earth conductor.

Install a circuit breaker that meets the specifications in the installation manual and local regulations and laws.

If a power supply cable comes with the appliance and it turns out to be damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or persons with similar qualifications in order to avoid danger.

Separate the extra-low voltage cables from the 230/400 V power supply cables.

See the Electrical connections chapter for the following operations:

- Choosing the type and calibre of the protective equipment
- Connection to the electrical network
- Wiring the appliance

### **Maintenance and repair work**

Remove the casing only to perform maintenance and repair work. Put the casing back in place after maintenance and repair work.

Repair and maintenance of electrical components must include initial safety checks and component inspection procedures. In the event of a fault that could compromise safety, no power supply may be connected to the circuit until said fault has been dealt with satisfactorily. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an appropriate temporary solution must be adopted. This shall be reported to the owner of the equipment to ensure all parties are duly informed.

Initial safety checks shall include:

- Discharging of the capacitors: this shall be done in a safe manner to avoid any possibility of sparking
- Ensuring no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or draining the system
- Ensuring the continuity of the earth bonding.

Before any work, switch off the power supply for all the components of your installation.

Use only original spare parts.

### **Guidelines for the user**

Keep the appliance accessible at all times to allow work to be performed.

Never remove or cover the labels and data plates affixed to appliances. These must be legible throughout the entire lifetime of the appliance.

### **Manufacturer's liabilities**

Our products are manufactured in compliance with the requirements of the various applicable directives. They are therefore delivered with the **CE** marking and any documents necessary. In the interests of the quality of our products, we strive constantly to improve them. We therefore reserve the right to modify the specifications given in this document.

Our liability as manufacturer may not be invoked in the following cases:

- Failure to abide by the instructions on installing, commissioning and maintaining the appliance
- Failure to abide by the instructions on using the appliance
- Faulty or insufficient maintenance of the appliance

### **Responsibilities of the installer**

The installer is responsible for the installation and initial commissioning of the appliance. The installer must observe the following instructions:

- Read and follow the instructions given in the manuals provided with the appliance
- Install the appliance in compliance with prevailing legislation and standards
- Carry out initial commissioning and any checks necessary
- Explain the installation to the user
- If maintenance is necessary, warn the user of the obligation to check the appliance and keep it in good working order
- Hand over all manuals to the user

### **Responsibilities of the user**

To guarantee optimum operation of the system, you must abide by the following instructions:

- Read and follow the instructions given in the manuals provided with the appliance
- Call on a qualified professional to carry out installation and initial commissioning
- Get your installer to explain your installation to you
- Have the required inspections and maintenance carried out by a qualified installer
- Keep the instruction manuals in good condition close to the appliance

## 1.2 General safety precautions



### Warning

- Do not remove the power supply cable while the unit is running or with wet hands. Doing so may result in electric shocks and fires.
- Do not remove the protective grilles or insert hands or objects into the air intakes or outlets.
- Do not use any sprays or insecticides on the units. Doing so may result in a fire.
- Do not modify the units. Do not attempt to repair the units yourself. Any incorrect or unsuitable intervention may result in fires, electric shocks or leakage of water or refrigerant.



### Caution

- Do not pull, stretch or deform the power supply cable in any way. Doing so may damage the unit or cause an electric shock.
- Do not share the socket with other electric appliances, or use a broken cord. Doing so may cause electric shocks or fires.
- After switching on the air conditioner, do not switch it off for at least 5 minutes. This prevents oil from returning to the compressor.
- Do not use liquid detergents or corrosive products to clean the air conditioner. These may cause damage or electric shocks.

- - The air conditioner is only designed for climate control in indoor environments with surface areas and conditions of use appropriate for the installed capacity. Never use it for other purposes.
- The air conditioner may only be installed, connected and wired by installers who meet the technical and professional requirements to install and maintain such systems.
- This type of indoor unit does not use an electric heater. You cannot install an electric heater or an electric stove at the installation site.
- Periodically check the conditions of installation of the unit. Have the system checked by qualified personnel.
- In the event that the power supply cable is damaged, it must be replaced. Use a type of cable featured in the installation manual only. The cable must be replaced by trained, qualified personnel only.
- Clean the dust on the plug regularly.
- An all-pole switch with at least 3.0 mm between contacts must be installed in the fixed wiring.
- If the air conditioner is permanently connected to the fixed wiring with a leakage current that may exceed 10 mA, a leakage protector must be installed in the fixed wiring.
- The power supply circuit should have a leakage protector and a disconnect switch with a capacity of more than 1.5 times the maximum current.
- If the air conditioner is not to be used for an extended period of time, turn off the power switch to save electricity.
- If the air conditioner is not to be used for an extended period of time, remove the batteries from the remote control.
- Use the all-pole switch or the plug to switch off the air conditioner and disconnect power in the event of air conditioner malfunctioning. If the problem persists, contact your local assistance service.
- Do not turn the air conditioner on or off using the power switch or plug.
- Do not climb or place items on top of the outdoor unit.

### 1.3 Indoor unit safety precautions



**Warning**

- Do not direct the jet of air directly onto people, animals or plants. Failure to do so could result in serious health problems.



**Caution**

- Do not place objects of any kind inside the indoor unit.
- Check that the accessories are included in the indoor unit.
- Do not block the entrances to the air inlets and outlets. Doing so will significantly reduce the heating and cooling capacity.
- Close doors and windows while the air conditioner is running.
- Make sure the temperature in the environment is appropriate, especially in the presence of bedridden elderly persons, children or disabled persons.
- In cooling mode, the selected temperature should not be more than 5 °C lower than the outdoor temperature. This optimises both well being and energy savings.
- Only use the remote control to direct the flow of air. Do not force the direction of the louvres using your hands.
- Do not place objects under the indoor unit as they could get wet if humidity exceeds 80% or if the condensation drain gets blocked.
- Ensure the environment is aired frequently, especially if there are multiple people or gas appliances in the place where the air conditioner is installed.
- Under no circumstances use the air conditioner to cool food or dry clothes.
- Clean the air filters every two weeks.

## 2 Symbols used in the manual

This manual uses various danger levels to draw attention to special instructions. We do this to improve user safety, to prevent problems and to guarantee correct operation of the appliance.



**Danger**

Risk of dangerous situations that may result in serious personal injury.



**Danger of electric shock**

Risk of electric shock.



**Warning**

Risk of dangerous situations that may result in minor personal injury.



**Caution**

Risk of material damage.



**Important**

Please note: important information.



**See**

Reference to other manuals or pages in this manual.

## 3 Homologations

### 3.1 Factory test

Before leaving the factory, each indoor unit is tested on the following items:

- Leak-tightness of the refrigerant circuit
- Electrical safety

### 3.2 Declaration of conformity

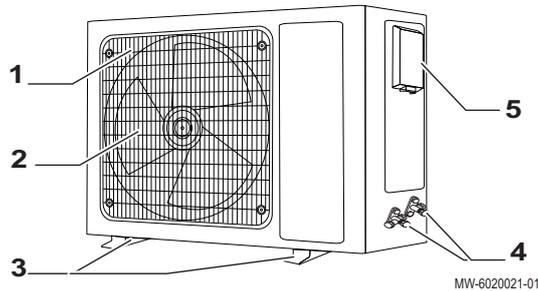
The unit complies with the standard type described in the EC declaration of conformity. It has been manufactured and commissioned in accordance with European directives.

The original declaration of conformity is available from the manufacturer.

## 4 Description of the product

### 4.1 Outdoor unit

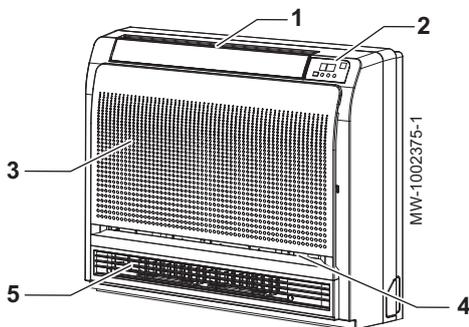
Fig.9



- 1 Air outlet grid
- 2 Fan
- 3 Floor brackets
- 4 Refrigerant connections
- 5 Electric connections

### 4.2 Console

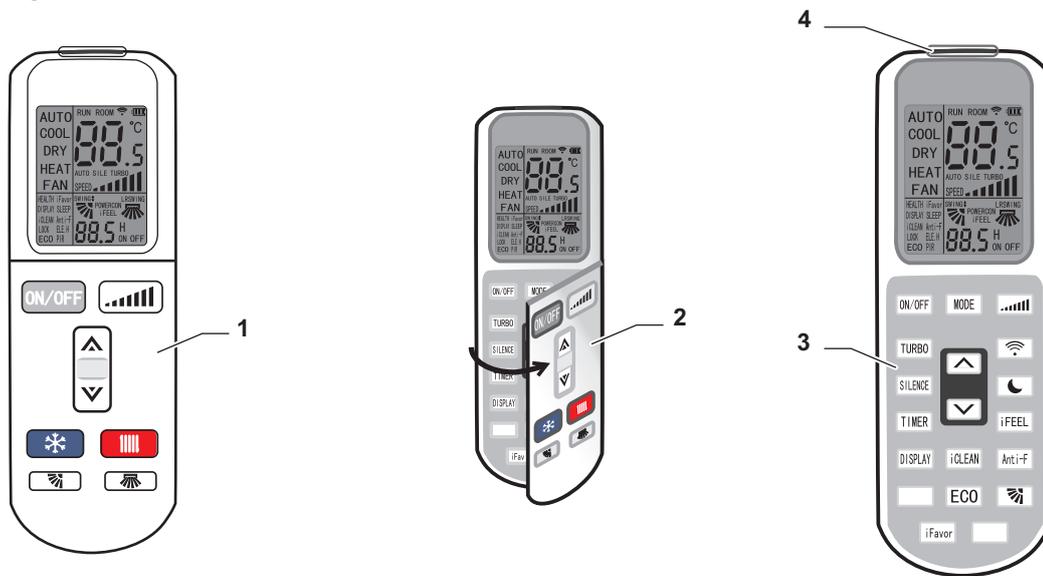
Fig.10



- 1 Air outlet (heating and cooling)
- 2 Display
- 3 Air inlet
- 4 Filter
- 5 Air outlet (heating only)

## 4.3 Remote control

Fig.11



- 1 Main functions  
2 Flap to access additional functions

- 3 Additional functions  
4 Signal transmitter

MW-6070189-01

## 5 Operation

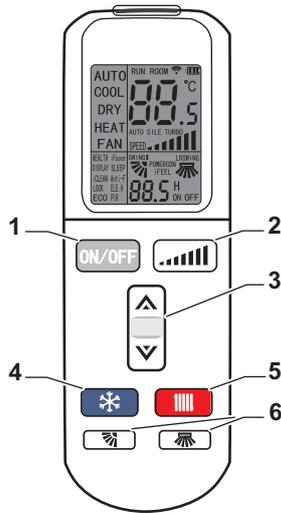
### 5.1 Recommendations

When using the remote control, keep in mind the following:

- The remote control must be less than 8 metres away from the receiver.
- Point the remote control at the unit.
- Make sure there are no obstacles between the remote control and the unit.
- Do not throw or drop the remote control.
- Do not expose the remote control to direct sunlight or place it close to heating appliances or other sources of heat.
- Do not place it close to heating appliances or other sources of heat.
- Use alkaline and non rechargeable batteries.
- If you are not intending to use the remote control for an extended period of time, remove the batteries.
- Replace the batteries if there is no signal transmission to the indoor unit (accompanied by a beep) or if the transmission symbol does not appear on the remote control LCD.
- The batteries should be disposed of properly, in compliance with local regulations.

## 5.2 Using the remote control

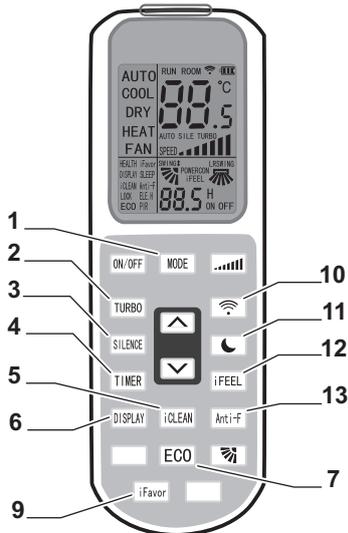
Fig.12 Main functions



MW-6070190-01

	Function	Procedure
1	ON/OFF	Press ON/OFF to turn ON or OFF the air conditioner.
2		Press the  button to adjust the fan speed. The fan speed is changed in this sequence each time you press the button:  →  →  →
3	Temperatures	Press the  or  button to adjust the temperature. <ul style="list-style-type: none"> <li>•  increases the set temperature.</li> <li>•  decreases the set temperature.</li> <li>• Hold down the  or  buttons to quickly change the set temperature.</li> </ul>
4		Press the  button to turn on the cooling mode.
5		Press the  button to turn on the heating mode.
6		Press the  or  buttons to adjust automatically the air flow up and down or left and right. When the louvres are in the desired position, press the button again to stop the louvres from moving and maintain their position.

Fig.13 Additional functions



MW-6070191-01

Tab.3

	Function	Procedure
1	MODE	Change operating modes in the following sequence:
2	TURBO	Activate <b>TURBO</b> function. When <b>TURBO</b> function is active, the <b>TURBO</b> symbol will show on the remote control display. <ul style="list-style-type: none"> <li>• This function forces the unit to run at full capacity, giving priority to reaching the set point quickly rather than ensuring efficient operation.</li> <li>• Once energized, the unit will be defaulted to be turbo off</li> <li>• This function cannot be set during the <b>AUTO</b>, <b>DRY</b>, <b>FAN</b> operating modes. The <b>TURBO</b> symbol will not appear on the remote control display in these cases.</li> </ul>
3	SILENCE	Activate <b>SILENCE</b> mode. When <b>SILENCE</b> mode is active, the <b>SILENCE</b> symbol will show on the remote control display. This function ensures the air conditioner operates at a very low speed.

	Function	Procedure
4	<b>TIMER</b>	<p>The <b>TIMER</b> function allows you to set a set time remaining to turn the air conditioner off or on. For example: you want the air conditioner to turn off at 11pm and it is 7pm. You will have to set the air conditioner to turn off within 4 hours.</p> <p>Regulate when your air conditioner turns itself on or off.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• With the remote control off, press the <b>TIMER</b> button. The word <b>ON</b> appears on the display together with the timer, which can be adjusted in a range from 0.5 to 24 h.</li> <li>• Use the arrow buttons to adjust the timer. Each press increases or decreases the timer by 0.5 hour for the first 10 hours. After the first 10 hours, the interval changes to one hour.</li> <li>• Pressing the <b>TIMER</b> button again activates the timer.</li> <li>• You can activate other functions to regulate the air conditioning when the timer is activated (mode, temperature, swing of the louvres, fan speed etc.). The remote control display shows all the settings and saves them. When the timer reaches the set time, the air conditioner starts to operate according to the settings in place.</li> </ul>
5	<b>iCLEAN</b>	<p>Remove the dust from the heat exchanger in the indoor unit and dry the water contained in it, to prevent the formation of mould.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• With the remote control displaying OFF, press this button to turn on the iCLEAN function. The function will run for 30 minutes.</li> <li>• To stop the <b>iCLEAN</b> function, press again <b>iCLEAN</b> button or <b>ON/OFF</b> button.</li> <li>• The clean function will be stop working after about 30 minutes running working without any operation.</li> </ul>
7	<b>ECO</b>	<p>Turn on the <b>ECO</b> function. When the <b>ECO</b> function is on, the air conditioner will give priority to efficient operation resulting in reduced power consumption for the next 8 hours. After 8 hours this function is turned off automatically.</p>
9	<b>iFavor</b>	<p>Save user preferences. User preferences regarding operating mode, fan speed, temperature setting and fin tilt are saved using this button. Holding the <b>iFavor</b> button pressed for 3 seconds until the <b>iFavor</b> symbol appears on the remote control display and flashes three times saves the current settings. Press the button once at any point to revert back to the saved preferences.</p>
10		Function not available on this product.
11		<p>Activate night mode. When night mode is active, the  symbol will show on the remote control display.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• When night mode is activated, the cooling mode automatically increases the set temperature by 1 °C after 1 hour and another 1 °C after another hour.</li> <li>• During heating mode the set temperature automatically decreases by 2 °C after 1 hour and another 2 °C after another hour.</li> <li>• Night mode stops automatically after 7 hours, after which the air conditioner stops operating.</li> <li>• Pressing the <b>MODE</b> or <b>ON/OFF</b> button will turn night mode off.</li> </ul>
12	<b>iFEEL</b>	<p>Activate the <b>iFEEL</b> function. When this function is enabled, the remote control display shows the current room temperature. If it is not activated, the remote control display shows the set temperature. This function is incompatible with the <b>FAN</b> mode.</p>
13	<b>Anti-F</b>	<p>Activate the <b>Anti-FUNGUS</b> function. The purpose of this function is to dry the heat exchanger in the indoor unit, and thus prevent condensation which can cause mould and bad smells.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• This function is not factory-set and can be turned on or off as desired.</li> <li>• If the function is activated, the air conditioner should remain off until the function has completely finished.</li> <li>• This function is not activated when the timer is activated or in night mode.</li> </ul> <p>To activate the function, perform the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the <b>Anti-FUNGUS</b> button while the air conditioner and remote control are set to <b>OFF</b>. The air conditioner emits two series of five beeps to indicate the function is activated.</li> <li>• The air conditioner stays in this function unless the air conditioner is turned off completely or the function is manually stopped.</li> <li>• To turn off the function, hold down the <b>Anti-FUNGUS</b> button with the air conditioner and remote control set to <b>OFF</b>. The unit will first emit five beeps, then three, indicating that the function has been disabled.</li> </ul>

## 6 Maintenance

### 6.1 Standard maintenance

**Caution**

It is possible that contaminant built up inside the unit may cause drain blockage, bad smells, water leaks or shortage of air flow, cooling or heating performance. Contact a trained professional to investigate and clean the system. Attempting to open and clean the inside of either indoor or outdoor unit can damage the air conditioner.

Proper maintenance ensures proper functioning of the air conditioner and prevents damage to the units.

At the beginning of each season you should check the following:

- There are no physical obstructions at the air inlet or outlet of either indoor or outdoor unit. These will prevent the unit from operating correctly and may cause expensive damage to your unit.
- The electrical cables are in good condition, particularly the earth cable. If any are damaged, they should be repaired or replaced by a trained professional.
- Check that the drains are not blocked so that water can be properly drained away.
- Check that the filters are properly cleaned.

At the end of the season you should do the following:

- Run the air conditioner in fan mode for 2-3 hours to remove the moisture in the indoor unit.
- If the air conditioner is not going to be used for a long time, unplug the power. If the unit is turned off by the controller, it still consumes a small amount of power.

### 6.2 Cleaning the indoor unit

**Caution**

- Do not use water above 45 °C to wash the indoor unit because this can cause it to lose its shape or colour.
- Do not use thinner, polishing powder, chemical detergents or solvents, benzene and other volatile chemicals.
- Do not use liquid detergents or corrosive products.
- Do not splash water or other liquid onto the unit.
- Do not spray inside to prevent damage and electric shocks.

1. Turn off the air conditioner and unplug the power cable.
2. Clean the indoor unit using cloths that are dry or dampened with warm water.

### 6.3 Cleaning the console unit air filter

**Warning**

Do not touch the heat exchanger to avoid the risk of burns or injury.

**Important**

Install a cover under the air conditioner before starting any maintenance and cleaning operation.

1. Switch off the air conditioner and disconnect the power supply.
2. Remove the air inlet of the console unit.
3. Slide the air filter downwards to free it from the top slots.
4. Grab the air filter and remove it from the console unit by pulling it upwards.

5. Use a vacuum cleaner or running water to clean the air filter. If the filter is very dirty, wash it with soft detergent and hot water (below 40 °C).
6. Clean the air filter grid with a damp cloth.
7. Dry thoroughly the air filter and its grid.

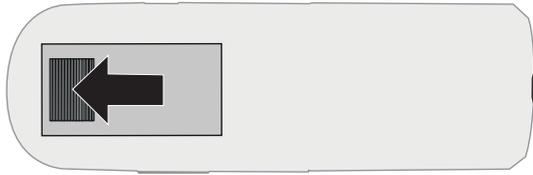
**Caution**  
Do not dry with direct sunlight.

8. Reinstall the air filter and the air inlet.

**Important**  
Ensure the air filter is securely fastened.

## 6.4 Changing the batteries in the remote control

Fig.14



MW-6020242-1

**Important**  
Only use alkaline batteries and not rechargeable batteries.

**Warning**  
The batteries should be disposed of properly, in compliance with local regulations.

1. Open the sliding cover on the back in the direction of the arrow.
2. Insert two new batteries (AA), observing the polarity (+/-).
3. Put the cover back in place.

## 7 List of possible issues

If a problem or failure occurs, locate the fault in the following table and check the potential correction. If you are unable to solve it yourself, contact an authorised service mechanic.

**Important**  
If the problem persists even after these checks or if you detect a burning smell, stop operation immediately, turn off the electrical circuit and consult authorised service personnel.

Tab.4

Problem or failure	Probable causes	Correction
The air conditioner does not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Air conditioner is turned off.</li> <li>• Main power is off.</li> <li>• Remote control or wired control is down.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the mains power is present.</li> <li>• Check if the air conditioner is turned on.</li> <li>• Check if the remote control or wired control works.</li> </ul>
The remote control does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Batteries are empty.</li> <li>• Distance between indoor unit and remote control is too long.</li> <li>• An obstacle hinders reception.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the batteries health.</li> <li>• Change the batteries.</li> <li>• Make sure the distance between the remote control and the indoor unit is less than 8 m.</li> <li>• Remove any obstacle between the remote control and the indoor unit.</li> </ul>
The wired control does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cables are disconnected.</li> <li>• Cables are damaged.</li> <li>• Wired controller is out of order.</li> </ul>	Contact the maintenance service.

Problem or failure	Probable causes	Correction
The air conditioner is not cooling/heating well.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remote control or wired controller is not correctly configured.</li> <li>• Indoor unit does not work correctly.</li> <li>• Another appliance is running.</li> <li>• Doors or windows are open.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the set temperature is configured correctly or not.</li> <li>• Ensure the air inlet is not blocked.</li> <li>• Check the air filter for dirt.</li> <li>• Ensure the internal fan speed is not set too low.</li> <li>• Ensure there are no other appliances heating the room while the air conditioner is cooling.</li> <li>• Close any door or window.</li> </ul>
It takes a while for the indoor unit to start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The unit has just been turned off.</li> </ul>	Wait 3 minutes and start again the unit.
Unusual odours can be smelled when the unit starts operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odours or bacteria taken from the room may accumulate inside the unit and produce unpleasant odours.</li> <li>• Filters and system are not clean.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the filters.</li> <li>• If odours persist, call a professional to clean the unit.</li> </ul>
During cooling, noises similar to running water can be heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flow of refrigerant inside the indoor unit can make some noise.</li> </ul>	This sound is normal.
During cooling, white steam comes out of the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• High temperature difference between the indoor unit and the air in the room.</li> </ul>	This is normal. Cold dry air coming from the air conditioner can condensate when it comes in contact with warm moist air present in the room.
During heating, white steam comes out of the indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Moisture is created during the defrosting process.</li> </ul>	This is normal.
Noise is heard during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flow of refrigerant inside the indoor unit can make some noise.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This sound is normal</li> <li>• A slight whistling may be caused by the refrigerant flowing which is normal.</li> <li>• A crunching noise may be heard due to the deformation of the plastic caused by varying temperatures.</li> </ul>

## 8 Decommissioning and disposal

### 8.1 Decommissioning procedure

To decommission the air conditioner temporarily or permanently:

1. Switch off the air conditioner.
2. Shut off the electrical power supply to the air conditioner (outdoor and indoor units).
3. Contact the installer.

## 8.2 Disposal and recycling

Fig.15



### Warning

Removal and disposal of the air conditioner must be carried out by a qualified professional in accordance with prevailing local and national regulations.

Fig.16



MW-1002249-1

## 9 Energy savings

Energy-saving advice:

- Insulate and ventilate the installation site.
- Choose the best location for the air conditioner.
- Do not exceed 8 °C difference between inside and outside.
- Turn off the air conditioning when you leave in the evening or shift the set point, for example from 25 °C to 28 °C (this applies to heavy buildings with high inertia).
- Do not set the thermostat too low (the room temperature will not fall any faster).
- Close your windows and doors tightly in an air-conditioned room.
- Clean the filters.
- Maintain your air conditioner regularly.
- Remove all obstacles from outdoor unit that may hinder the evacuation of hot air (wall, vegetation...).





## Notice originale - © Copyright

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable. Sous réserve de modifications.

## Original instructions - © Copyright

All technical and technological information contained in these technical instructions, as well as any drawings and technical descriptions supplied, remain our property and shall not be multiplied without our prior consent in writing. Subject to alterations.

DE DIETRICH  
**FRANCE**

Direction de la Marque  
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller  
[www.dedietrich-thermique.fr](http://www.dedietrich-thermique.fr)

DE DIETRICH SERVICE  
**AT**

 0800 / 201608 freecall  
[www.dedietrich-heiztechnik.com](http://www.dedietrich-heiztechnik.com)

VAN MARCKE NV  
**BE**

LAR Blok Z, 5  
B- 8511 KORTRIJK  
 +32 (0)56/23 75 11  
[www.vanmarcke.com](http://www.vanmarcke.com)

MEIER TOBLER AG  
**CH**

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH  
 +41 (0) 44 806 41 41  
 [info@meiertobler.ch](mailto:info@meiertobler.ch)  
**+41 (0)8 00 846 846**   
[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

MEIER TOBLER SA  
**CH**

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,  
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz  
 +41 (0) 21 943 02 22  
 [info@meiertobler.ch](mailto:info@meiertobler.ch)  
**+41 (0)8 00 846 846**   
[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

DE DIETRICH  
**CN**

UNIT 1006 , CBD International  
Mansion, No.16 Yong An Dong li,  
Chaoyang District, 100022, Beijing China  
 +400 6688700  
 +86 10 6588 4834  
 [contactBJ@dedietrich.com.cn](mailto:contactBJ@dedietrich.com.cn)  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

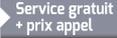
BDR THERMEA Czech Republic s.r.o  
**CZ**

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3  
 +420 271 001 627  
 [dedietrich@bdrthermea.cz](mailto:dedietrich@bdrthermea.cz)  
[www.dedietrich.cz](http://www.dedietrich.cz)

HS Tarm A/S  
**DK**

Smedevvej 2  
DK- 6880 Tarm, Denmark  
 +45 97 37 15 11  
 [info@hstarm.dk](mailto:info@hstarm.dk)  
[www.hstarm.dk](http://www.hstarm.dk)

**De Dietrich**   
SERVICE CONSOMMATEURS

**0 809 400 320** 

DE DIETRICH THERMIQUE IBERIA S.L.U.  
**ES**

C/Salvador Espriu, 11  
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT  
 +34 902 030 154  
 [info@dedietrichthermique.es](mailto:info@dedietrichthermique.es)  
[www.dedietrich-calefaccion.es](http://www.dedietrich-calefaccion.es)

DUEDI S.r.l  
**IT**

Distributore Ufficiale Esclusivo  
De Dietrich-Thermique Italia Via Maestri del Lavoro, 16  
12010 San Defendente di Cervasca (CN)  
 +39 0171 857170  
 +39 0171 687875  
 [info@duediclina.it](mailto:info@duediclina.it)  
[www.duediclina.it](http://www.duediclina.it)

NEUBERG S.A.  
**LU**

39 rue Jacques Stas - B.P.12  
L- 2549 LUXEMBOURG  
 +352 (0)2 401 401  
[www.neuberg.lu](http://www.neuberg.lu)  
[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

DE DIETRICH  
Technika Grzewcza sp. z o.o.

**PL**

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław  
 +48 71 71 27 400  
 [biuro@dedietrich.pl](mailto:biuro@dedietrich.pl)

**801 080 881** 

[www.facebook.com/DeDietrichPL](https://www.facebook.com/DeDietrichPL)  
[www.dedietrich.pl](http://www.dedietrich.pl)

ООО «БДР ТЕРМИЯ РУС»  
**RU**

129164, Россия, г. Москва  
Зубарев переулок, д. 15/1  
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309  
 8 800 333-17-18  
 [info@dedietrich.ru](mailto:info@dedietrich.ru)  
[www.dedietrich.ru](http://www.dedietrich.ru)

BDR THERMEA (SLOVAKIA) s.r.o  
**SK**

Hroznová 2318-911 05 Trenčín  
 +421 907 790 221  
 [info@baxi.sk](mailto:info@baxi.sk)  
[www.dedietrichsk.sk](http://www.dedietrichsk.sk)



**De Dietrich** 

